

**Запрос на подачу Ценовых предложений на
товары**

Закупка

Дезинфицирующих средств для групп быстрого реагирования, 24 больницы, назначенные для обсервации, Центры первичной медико-санитарной помощи, для отделений интенсивной терапии

ЗПЦП №: *KG/ERIK-CERC/G/RFQ/2020-02*

Проект: *Повышение устойчивости к рискам стихийных бедствий в Кыргызстане (ERIC-CERC)*

Покупатель: *Министерство чрезвычайных ситуаций для Министерства здравоохранения*

Страна: *Кыргызская Республика*

Выпущено: *06 апреля 2020 года*

Содержание

| | |
|---|--|
| Запрос на подачу Ценовых предложений..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Требования покупателя..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Форма заявки..... | 19 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Формы контракта..... | 24 |

**Запрос на подачу Ценовых предложений
Проект Повышение устойчивости к рискам стихийных бедствий в
Кыргызстане (ERIC-CERC)**

ЗПЦП №.: KG/ERIK-CERC/G/RFQ/2020-02

Дата выпуска ЗПЦП: 06 апреля 2020 года

Кому: Всем Участникам

Уважаемый Участник:

Запрос на подачу Ценовых предложений (ЗПЦП)

Настоящее Приглашение к подаче ценовых предложений на поставку товаров, необходимых в целях экстренного реагирования COVID-19. Оно подлежит ускоренным процедурам закупок в чрезвычайных ситуациях.

Министерство чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики получило финансирование от Международной ассоциации развития для финансирования расходов по проекту «Повышение устойчивости к рискам стихийных бедствий в Кыргызстане» (ERIC-CERC), и намеревается использовать часть средств этого финансирования для платежей по Контракту KG/ERIK-CERC/G/RFQ/2020-02.

Министерство чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики приглашает поставщиков представить ценовое предложение на поставку следующих товаров, описанных в Приложении 1: Требования Покупателя, прилагаемые к настоящему Запросу.

Язык Ценового предложения

Язык ЗПЦП: Английский

В дополнение к указанному выше языку, настоящее ЗПЦП была выпущена на **Русском языке**.

В случае расхождений между английской и русской версиями, преимущественную силу имеет английская версия.

Участникам торгов разрешается, по собственному усмотрению, представить свои ценовые предложения на одном из двух вышеуказанных языков. Участники торгов должны представить свои ценовые предложения лишь на одном языке. Контракт, который должен быть подписан с выигравшим Участником, будет составлен на том же языке, на котором было представлено Ценовое предложение, и который в дальнейшем будет регламентировать контрактные отношения между Покупателем и выигравшим Участником торгов. Участник торгов не должен подписывать переведенную версию своего контракта.

В случае, если ценовое предложение подается на английском языке, участникам торга рекомендуется предоставить переводы на русский язык в поддержку своего предложения, однако отсутствие подтверждающего перевода на русский язык не считается основанием для отклонения какого-либо предложения.

Вся переписка осуществляется на языке поданного предложения.

Приемлемость товаров

Все Товары, которые должны быть поставлены по Контракту и финансируются Банком, могут происходить из любой страны в соответствии, за исключением следующих стран: нет.

Период действия предложения

Ваша котировка должна быть действительной до 25 апреля 2020 года включительно.

Цена предложения

Цены должны указываться следующим образом:

- (a) Товары, которые будут поставляться из страны Покупателя:
 - (i) цена Товаров на условиях франко-завод, включая все таможенные пошлины, налог с продажи и другие налоги, уже выплаченные или подлежащие выплате на комплектующие детали и сырье, используемые в производстве и сборке Товаров;
 - (ii) если известно, какие-либо налоги с продаж и другие налоги в стране Покупателя, которые подлежат выплате за Товары, в случае присуждения контракта Участнику торгов;
 - (iii) Стоимость перевозки внутри страны, страхования и других местных услуг, связанных с доставкой товаров к их конечному пункту (местонахождению Проекта), **в соответствии с планом распределения**
- (b) Товары, которые будут поставляться из-за пределов страны Покупателя:
 - (i) **цена товаров на условиях СИП, пункт назначения в стране Покупателя: СИП - Бишкек**
 - (ii) **СИП Бишкек включая стоимость транспортировки внутри страны, страхования и другие местные услуги, связанные с доставкой Товаров из указанного пункта назначения к конечному пункту назначения (местонахождению Проекта) в соответствии с планом распределения;**

Цены, предлагаемые Поставщиком, должны оставаться фиксированными в течение всего срока выполнения контракта Поставщиком и не подлежат изменению.

Поставщик может указать цену предложения в иностранной валюте по своему выбору в дополнение к валюте страны Покупателя (для любых местных расходов, в зависимости от обстоятельств).

Разъяснения

Какие-либо разъяснений в отношении запроса на подачу ценового предложения, должны быть адресованы Покупателю в письменной форме по адресу ***e-mail: erikprocurement@gmail.com до 17-00 часов (местное время) 09 апреля 2020 года.*** Покупатель направит копию ответа, включая объяснение вопроса, но без указания его источника, всем поставщикам.

Подача ценового предложения

- a. Ценовые предложения должны быть представлены, используя форму, приведенную в Приложении 2, ***по электронной почте***. Предложения, представленные в виде вложений электронной почты, должны быть в виде отсканированных не редактируемых изображений. *Для облегчения процесса закупок Покупателю могут потребоваться копии тех же предложений в других форматах (в Word или Excel).*
- b. Крайний срок подачи предложений: ***12-00 часов (местное время) 11 апреля 2020 года.***
- c. Адрес для подачи предложений:

Кому: Жылдыз Токторбаевой, Директор ОРП

Адрес электронной почты: erikprocurement@gmail.com

Вскрытие ценовых предложений

Предложения будут вскрыты представителями Покупателя сразу после истечения срока подачи предложений.

Оценка ценовых предложений

Предложения будут оцениваться для обеспечения соответствия Техническим спецификациям, Графикам поставки и завершения и любым другим требованиям ЗПЦП.

Сравнение проводится на основе СИП (указанный конечный пункт назначения) цены на Товары, поставляемые из-за пределов страны Покупателя, и цены EXW (франко-завод) плюс стоимость внутренних перевозок и страховки до места назначения, для Товаров, поставляемых из страны Заемщика; вместе с ценами на любые необходимые установки, обучение, ввод в эксплуатацию и другие услуги. При оценке цен не учитываются таможенные пошлины и другие налоги, взимаемые с импортируемых товаров, указанных СР, а также налоги с продаж и аналогичные налоги, взимаемые в связи с продажей или доставкой товаров.

Наименьшая оценочная цена будет определена после исправления любых арифметических ошибок и других указанных корректировок, если таковые имеются.

Предложения будут оцениваться по всему лоту/пакету в рамках данного Запроса. Если в Таблице цен будут перечислены позиции без указания цен, будет считаться, что их цены

включены в цены других позиций. Позиции, не указанные в Таблице цен будут считаться не включенными в ценовое предложение, и, при условии, что предложение отвечает требованиям по существу, средняя цена позиции, указанная Участником торгов, подавшим это предложение, будет прибавлена к цене предложения, а эквивалентная суммарная стоимость ценового предложения, определенная таким образом, будет использоваться при сравнении цен.

С целью оценки и сравнения все ценовые предложения будут конвертироваться в единую валюту. Валютой, которая должна использоваться в целях сравнения для конвертации по предлагаемому обменному курсу, выраженному в различных валютах, в одну валюту, является: **Кыргызский сом**. Источник обменного курса: **Национальный Банк Кыргызской Республики** - www.nbkr.kg. Дата для обменного курса должна быть: **на 10 апреля 2020 года**.

Присуждение контакта

Контракт будет присужден участнику торгов, предложившему:

- a. наименьшую оцененную цену,
- b. которого отвечает техническим требованиям, и
- c. гарантирует доставку в соответствии с графиком доставки

в соответствии с вышеуказанной оценкой котировок.

Покупатель должен незамедлительно пригласить электронной почтой выигравшего поставщика для любого обсуждения / переговоров (*ожидается, что это будет виртуальным в свете чрезвычайной ситуации*), для заключения контракта или иным образом для подписания контракта.

Покупатель должен незамедлительно уведомить других Поставщиков о своем решении относительно присуждении контракта. Проигравшие участники торгов могут обратиться к Покупателю за разъяснением оснований, на которых их предложения не были выбраны. Покупатель должен предоставить ответ в разумных сроках.

Покупатель должен опубликовать уведомление о присуждении контракта на своем веб-сайте со свободным доступом, если таковой имеется, или в газете общенационального тиража или в UNDB, в течение 15 дней после присуждения контракта или в кратчайшие сроки после присуждения. Информация должна включать наименование выигравшего Участника и предложенную им цену, а также срок и резюме объема присужденного контракта, а также наименование каждого Участника торгов, цены предложений, оцененные цены каждого конкурсного предложения, проходившего оценку.

Мошенничество и коррупция

Банк требует соблюдения Руководства Всемирного Банка по борьбе с коррупцией и Системой санкций, изложенных в Рамочной программе санкций ВБ, как указано в приложении к условиям контракта (Приложение А).

В целях дальнейшего осуществления этой политики , Поставщик должен дать свое разрешение (агента), и обеспечить разрешение субподрядчиков, субконсультантов, поставщиков услуг и персонала на проведение проверки со стороны Банка, всех счетов и записей, касающихся представления ценового предложения и исполнения Контракта (в случае присуждения) а также, по запросу Банка, проведение аудиторской проверки этих счетов и записей аудиторами, назначенными Банком.

От имени Покупателя:

Подпись:

ФИО: Жылдыз Токторбаева

Позиция/Должность: Директор ОРП

Приложение:

Приложение 1: Требования покупателя

Приложение 2: Формы заявки

Приложение 3: Форма контракта

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Требования покупателя

1.1 Перечень Товаров и график поставок

Перечень Товаров и график поставок

| Позиция № | Описание Товаров | Количество | Единица измерения | Пункт назначения (для СИП) | Конечный пункт назначения (Местонахождение Проекта) | Применимые Инкотермс (например, СІР, EXW, FCA и т. д.) | Период поставки с даты подписания контракта |
|-----------|---|------------|-------------------|----------------------------|---|--|---|
| 1 | Дез.средство комбинирование на основе ЧАС и аминов или ЧАС с гуанидином 1л. | 1 605 | Фл | Бишкек | В соответствии с планом распределения | СІР или EXW | 7-20 дней |
| 2 | Жидкое мыло с антисептическим эффектом, содержащее Д-пантенол, с дозатором 1 л. | 2 550 | Фл | Бишкек | В соответствии с планом распределения | СІР или EXW | 7-20 дней |
| 3 | Спиртосодержащий антисептический раствор, 1л. с дозирующим носиком | 3 440 | Шт | Бишкек | В соответствии с планом распределения | СІР или EXW | 7-20 дней |
| 4 | Хлорные таблетки 58 % | 650 | Уп | Бишкек | В соответствии с планом распределения | СІР или EXW | 7-20 дней |

1.3 Технические спецификации

Требования к предлагаемым товарам

- 1) Все товары должны быть новыми, иметь товарный знак, комплектующие - не используются;
- 2) Все продукты должны соответствовать или превосходить эксплуатационные и эргономические технические требования, изложенные ниже.
- 3) Поставщик должен предоставить товар в исправном состоянии. Участники тендера должны включить в свои предложения все компоненты и работы, необходимые для выполнения этого требования;

Сводные Технические спецификации. Товары и Сопутствующие услуги должны отвечать следующим Техническим спецификациям и стандартам:

| Позиция № | Название Товаров | Количество |
|------------------|---|-------------------|
| 1 | Дез.средство комбинирование на основе ЧАС и аминов или ЧАС с гуанидином 1л. | 1 605 фл |
| 2 | Жидкое мыло с антисептическим эффектом, содержащее Д-пантенол, с дозатором 1 л. | 2 550 фл |
| 3 | Спиртосодержащий антисептический раствор, 1л. с дозирующим носиком | 3 440 шт |
| 4 | Хлорные таблетки 58 % | 650 уп |

Подробные Технические условия и стандарты

| 1. TECHNICAL SPECIFICATION/ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ | | | |
|--|--|------------------------------|---------------------------|
| Concentrated Combined Disinfectant / Концентрированное комбинированное дезинфицирующее средство | | | |
| A. | TITLE OF MEDICAL EQUIPMENT/ НАЗВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | Code of the equipment/Код оборудования | | Model/Модель: Any / Любая |
| | Concentrated combined disinfectant based on QAS, amines and guanidines / | Manufacturer /Производитель: | Any / Любая |

| | | | |
|-----------|---|--|---|
| | Концентрированное комбинированное дезинфицирующее средство на основе ЧАС, аминов и гуанидов | Country of Origin/Страна происхождения: | Any / Любая |
| B. | BRIEF DESCRIPTION AND INTENDED USE OF MEDICAL EQUIPMENT / КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | | Required parameter values or the presence of function/ Обязательные значения параметров или наличие функции | BIDDER'S OFFER/ Предложение участника торгов |
| C. | TECHNICAL PARAMETERS/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ | | |
| 1. | QAS Content/Содержание ЧАС | Not less than 10% / Не менее 10% | |
| 2. | Guanidine content/Содержание гуанидинов | Not less than 3% / Не менее 3% | |
| 3. | Amine content / Содержание аминов | Not less than 8% / Не менее 8% | |
| 4. | 1 liter packaging / Упаковка объемом 1 литр | Yes / Да | |
| 5. | Antimicrobial activity against all bacteria / Антимикробная активность в отношении всех бактерий | Yes / Да | |
| 6. | Antimicrobial activity against viruses / Антимикробная активность в отношении вирусов | Yes / Да | |
| 7. | Shelf life of working solution / Срок годности рабочего раствора | No less than 28 days / Не менее 28 суток | |
| 8. | Shelf life in unopened packaging / Срок годности в невскрытой упаковке | No less than 3 years / Не менее 3-х лет | |
| D. | STANDARD AND ADDITIONAL ACCESSORIES, CONSUMABLES AND SPARE PARTS / СТАНДАРТНЫЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ, РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ | | |
| 1. | | | |

| | | | |
|-----------|--|---|--|
| 2. | | | |
| E. | REQUIREMENTS FOR QUALITY OF EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1. | GOST 12.1.007-76 / ГОСТ 12.1.007-76 | Presence/Наличие | |
| F. | SAFETY REQUIREMENTS FOR THE EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1. | Safety class when introduced into the stomach / Класс безопасности при введении в желудок | 3 class of moderately hazardous substances / 3 класс умеренно опасных веществ | |
| 2. | Safety class when applied to the skin / Класс безопасности при нанесении на кожу | 4 class of low hazard substances / 4 класс малоопасных веществ | |
| G. | REQUIREMENTS FOR MAINTENANCE OF MEDICAL EQUIPMENT / ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| H. | ADDITIONAL REQUIREMENTS (NOT INCLUDED IN THE REQUIREMENTS ABOVE)/ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В ТРЕБОВАНИЯ ВЫШЕ) | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |

2. TECHNICAL SPECIFICATION/ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Liquid soap with antibacterial effect / Мыло жидкое с антибактериальным эффектом

| | | | |
|-----------|---|---------------|---------------------------|
| A. | TITLE OF MEDICAL EQUIPMENT/ НАЗВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | Code of the equipment/Код оборудования | Model/Модель: | Liquid soap / Мыло жидкое |

| | | | |
|-----------|--|--|---|
| | Liquid soap with antibacterial effect / Мыло жидкое с антибактериальным эффектом | Manufacturer /Производитель: | |
| | | Country of Origin/Страна происхождения: | |
| B. | BRIEF DESCRIPTION AND INTENDED USE OF MEDICAL EQUIPMENT / КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | Name of parameter or function / Наименование параметра или функции Liquid soap-cream with antibacterial effect / Мыло - крем жидкое с антибактериальным эффектом | Required parameter values or the presence of function/ Обязательные значения параметров или наличие функции | BIDDER'S OFFER/ Предложение участника торгов |
| C. | TECHNICAL PARAMETERS/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ | | |
| 1. | Consistency / Консистенция | Thick, creamy / Густая, кремообразная | |
| 2. | Antibacterial effect / антибактериальный эффект | Yes / Да | |
| 3. | Hypoallergenic / Гипоаллергенное | Yes / Да | |
| 4. | Capacity / Емкость | 0,2-1 litres / 0,2 – 1 литр | |
| 5. | The content of alcohol, dyes / Содержание спирта, красителей | No / нет | |
| 6. | Expiration period / Срок годности | 1 year / 1 год | |
| D. | STANDARD AND ADDITIONAL ACCESSORIES, CONSUMABLES AND SPARE PARTS / СТАНДАРТНЫЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ, РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ | | |
| 1. | Availability of dosimeter / Наличие дозатора | Preferably / Предпочтительно | |

| | | | |
|-----------|--|--|--|
| E. | REQUIREMENTS FOR QUALITY OF EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1. | | | |
| F. | SAFETY REQUIREMENTS FOR THE EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1. | | | |
| G. | REQUIREMENTS FOR MAINTENANCE OF MEDICAL EQUIPMENT / ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1. | | | |
| H. | ADDITIONAL REQUIREMENTS (NOT INCLUDED IN THE REQUIREMENTS ABOVE)/ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В ТРЕБОВАНИЯ ВЫШЕ) | | |
| 1. | | | |
| 2. | | | |

3. TECHNICAL SPECIFICATION/ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ НА СПИРТСОДЕРЖАЩИЙ АНТИСЕПТИЧЕСКИЙ РАСТВОР

| | | | |
|-----------|--|--|--|
| A. | TITLE OF MEDICAL EQUIPMENT/ НАЗВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | Code of the equipment/Код оборудования | | Model/Модель: |
| | Alcohol-containing antiseptic solution / Спиртосодержащий антисептический раствор | | Manufacturer /Производитель: |
| | | | Country of Origin/Страна происхождения: |
| | | | Any / Любой |
| | | | Any / Любой |

| B. | BRIEF DESCRIPTION AND INTENDED USE OF MEDICAL EQUIPMENT / КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
|------------|--|--|---|
| | Name of parameter or function / Наименование параметра или функции For antiseptic treatment of hands skin / Для антисептической обработки кожи рук | Required parameter values or the presence of function/ Обязательные значения параметров или наличие функции | BIDDER'S OFFER/ Предложение участника торгов |
| C. | TECHNICAL PARAMETERS/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ | | |
| 7. | Alcohol concentration: / Концентрация спиртов: ethyl alcohol or / этилового спирта или propyl alcohol or / пропилового спирта или a combination of propyl and isopropyl alcohols / сочетание пропилового и изопропилового спиртов | Not less than 70% / Не менее 70% Not less than 60% / Не менее 60% Not less than 60% / Не менее 60% | |
| 8. | The presence in the composition of skin softening additives (amolents) / Наличие в составе смягчающих кожу добавок (амоленты) | Yes / Да | |
| 9. | Packing capacity / Емкость упаковки | 1 litre / 1 литр | |
| 10. | | | |
| 11. | | | |
| 12. | | | |
| D. | STANDARD AND ADDITIONAL ACCESSORIES, CONSUMABLES AND SPARE PARTS / СТАНДАРТНЫЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ, РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ | | |
| 2. | The presence of dosimeter / Наличие дозирующего устройства | Yes / Да | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| E. | REQUIREMENTS FOR QUALITY OF EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ОБОРУДОВАНИЯ | | |

| | | | |
|----|--|------------------|--|
| 2. | | Presence/Наличие | |
| F. | SAFETY REQUIREMENTS FOR THE EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 2. | | | |
| G. | REQUIREMENTS FOR MAINTENANCE OF MEDICAL EQUIPMENT / ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| H. | ADDITIONAL REQUIREMENTS (NOT INCLUDED IN THE REQUIREMENTS ABOVE)/ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В ТРЕБОВАНИЯ ВЫШЕ) | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |

4. TECHNICAL SPECIFICATION/ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

| | | | |
|----|--|--|---|
| A. | TITLE OF MEDICAL EQUIPMENT/ НАЗВАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | Code of the equipment/Код оборудования | | Model/Модель: |
| | Chlorine-containing disinfectant in tablets, rapidly dissolving, made based on the sodium salt of dichloroisocyanuric acid / Дезинфицирующие хлоросодержащее средство таблетированное быстрорастворимое на основе натриевой соли дихлоизоциануровой кислоты | | Manufacturer /Производитель: |
| | | | Country of Origin/Страна происхождения: |
| B. | BRIEF DESCRIPTION AND INTENDED USE OF MEDICAL EQUIPMENT / КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| | | Required parameter values or the presence of function/ Обязательные значения параметров или наличие функции | BIDDER'S OFFER/ Предложение участника торгов |

| | | | |
|-----------|---|---|--|
| C. | TECHNICAL PARAMETERS/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ | | |
| 1 | Active chlorine content / Содержание активного хлора | 59% | |
| 2 | Number of tablets per pack / Количество таблеток в упаковке | 300 | |
| 3 | Antimicrobial activity against all bacteria / Антимикробная активность в отношении всех бактерий | Yes / Да | |
| 4 | Antimicrobial activity against viruses / Антимикробная активность в отношении вирусов | Yes / Да | |
| 5 | Antimicrobial activity against spores / Антимикробная активность в отношении спор | Yes / Да | |
| 6 | Antimicrobial activity against pathogens of especially dangerous infections / Антимикробная активность в отношении возбудителей особо опасных инфекций | Yes / Да | |
| 7 | Shelf life of working solution / Срок годности рабочего раствора | No less than 5 days / Не менее 5 суток | |
| 8 | Shelf life of unopened packaging / Срок годности невскрытой упаковки | No less than 3 years / Не менее 3-х лет | |
| D. | STANDARD AND ADDITIONAL ACCESSORIES, CONSUMABLES AND SPARE PARTS / СТАНДАРТНЫЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ, РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ | | |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| E. | REQUIREMENTS FOR QUALITY OF EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 1 | GOST 12.1.007-76 / ГОСТ 12.1.007-76 | Presence/Наличие | |
| F. | SAFETY REQUIREMENTS FOR THE EQUIPMENT/ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОБОРУДОВАНИЯ | | |

| | | | |
|-----------|--|---|--|
| 3. | Safety class when introduced into the stomach / Класс безопасности при введении в желудок | 3 class of moderately hazardous substances / 3 класс умеренно опасных веществ | |
| 4. | Safety class when applied to the skin / Класс безопасности при нанесении на кожу | 4 class of low hazard substances / 4 класс малоопасных веществ | |
| G. | REQUIREMENTS FOR MAINTENANCE OF MEDICAL EQUIPMENT / ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ | | |
| 6. | | | |
| 7. | | | |
| 8. | | | |
| 9. | | | |
| H. | ADDITIONAL REQUIREMENTS (NOT INCLUDED IN THE REQUIREMENTS ABOVE)/ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (НЕ ВКЛЮЧЕНЫ В ТРЕБОВАНИЯ ВЫШЕ) | | |
| 5. | | | |
| 6. | | | |

ПЛАН РАСПРЕДЕЛЕНИЯ

| № | Регионы | Дез.средств во комбиниро вание на основе ЧАС и аминов или ЧАС с гуанидино м 1л. | Жидкое мыло с антисептичес ким эффектом, содержащее Д-пантенол, с дозатором 1 л. | Спиртосод ержащий антисепти ческий раствор, 1л . с дозирову ющим носителем | Хлорные таблетки 58 % |
|---|---|--|--|--|-----------------------------|
| 1 | Баткенская областная объединенная больница, 715100, г.Баткен, ул.Раззакова, б/н код 03622, тел. 5-02-48, e-mail: batkenoob2015@mail.ru | 200 | 320 | 450 | 80 |
| 2 | Жалал-Абадская областная объединенная больница, 715609, ул. Пушкина, 91 код 03722 факс: 2-31-77 | 280 | 350 | 540 | 90 |
| 3 | Ошская межобластная объединенная клиническая больница, 714000, г. Ош, ул. Верхнеувамская, 10 код 03222, факс: 88791 | 400 | 600 | 800 | 150 |
| 4 | Таласская областная объединенная больница 722720, ул.Бердике-Баатыра, 1а факс: 5-12-49, talasoob@mail.ru | 100 | 200 | 250 | 50 |
| 5 | Нарынская областная объединенная больница, 722600, г.Нарын ул.Качкынова, 5 факс: (03522) 5-04-11 | 100 | 200 | 250 | 50 |
| 6 | Ысык-Кульская областная объединенная больница, 7222000, г.Каракол, ул. Кутманалиева, 2 | 120 | 240 | 250 | 70 |
| 7 | Склад департамента лекарственного обеспечения и медицинской техники 720044, г. Бишкек, ул.Ахунбаева 190. | 405 | 640 | 900 | 160 |
| | Итого: | 1 605 | 2 550 | 3 440 | 650 |

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ФОРМА ЗАЯВКИ

Форма ценового предложения

| | |
|----------------------------------|---|
| От: | [Указать ФИО поставщика] |
| Представитель поставщика: | [Указать ФИО представителя поставщика] |
| ФИО / Должность: | [Укажите ФИО или должность представителя] |
| Адрес: | [Указать адрес поставщика] |
| Электронное письмо: | [Вставьте адрес электронной почты поставщика] |

| | |
|----------------------------------|--|
| Кому: | Проект «Повышение устойчивости к рискам стихийных бедствий в Кыргызстане» (ERIC-CERC), |
| Представитель покупателя: | Жылдыз Токторбаева |
| ФИО / Должность: | Директор ОРП |
| Адрес: | Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Керимбекова, 1, e-mail: erikprocurement@gmail.com |
| Запрос котировок №: | KG/ERIK-CERC/G/RFQ/2020-02 |
| Дата котировки: | 06 апреля 2020 года |

Уважаемая Жылдыз Токторбаева:

ПОДАЧА ЦЕННОВЫХ ПРЕДЛОЖЕНИИ

1. Соответствие и отсутствие оговорок

В ответ на вышеназванный запрос ценовых предложений мы предлагаем поставить товар в соответствии с запросом ценовых предложений и в соответствии с Графиком поставки, а также техническими спецификациями. Мы рассмотрели и не имеем никаких оговорок к запросу ценовых предложений, включая контракт.

2. Правомочность

В случае присуждения контракта поставляемые нами товары, будут поставлены из правомочной страны.

Мы, вместе с каким-либо из наших субподрядчиков, поставщиков, консультантов, производителей или поставщиков услуг по любой части контракта, не подлежим и не контролируем любым юридическим или физическим лицом, которые подлежат временному приостановлению или дисквалификации, налагаемых Группой Всемирного банка или дисквалификации налагаемых группой Всемирного банка в соответствии с соглашением о взаимном исполнении решений дисквалификации между Всемирным банком и другими банками развития. Кроме того, мы не являемся не правомочными в соответствии с законодательством страны покупателя или официальными правилами или в соответствии с решением Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Формы Таблицы цен

[Следующие формы могут быть использованы Поставщиком для подачи своего предложения. Формы могут также использоваться для контракта после любых переговоров.]

Таблица цен: Товары

которые будут поставляться из-за пределов страны Покупателя

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|--------------------------------|----------------------------------|--|---|---|---|--|---|--|
| Позиция № | Описание Товаров | Страна происхождения | Дата поставки согласно ИНКОТЕРМ С | Количество и единица измерения | Цена СИП за единицу <i>[указать пункт назначения] (название места)</i> | Цена СИП за позицию (столбцы. 5x6) | Цена перевозки внутри страны и других услуг в Стране покупателя за одну позицию по доставке Товаров в конечный пункт назначения, указанный в ЗПЦП | Общая цена за позицию (столбцы 7+8) |
| <i>[указать номер позиции]</i> | <i>[указать название товара]</i> | <i>[указать страну происхождения товара]</i> | <i>[указать предложенную Дату поставки]</i> | <i>[указать количество поставляемых единиц и единицу измерения]</i> | <i>[указать цену СИП за единицу товара]</i> | <i>[указать общую цену СИП за позицию]</i> | <i>[указать соответствующую цену за позицию]</i> | <i>[указать общую цену за позицию]</i> |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | Общая цена | |

Таблица цен 2: Товары

которые будут поставляться из страны Покупателя

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|--|----------------------------------|--|---|---|---|---|--|---|
| Пози- ция № | Описание Товаров | Дата поставки согласно ИНКОТЕРМ С | Количес- тво и единица измерени- я | Цена франко- завод за единицу | Общая цена франко-завод за позицию (столбцы 4×5) | Цена перевозки внутри страны и других услуг в Стране покупателя за одну позицию по доставке Товаров в конечный пункт назначения, указанного в ЗПЦП | Налог с продаж и другие налоги, подлежащие уплате за одну позицию, если Контракт будет присужден | Общая цена за позицию (столбцы 6+7) |
| <i>[указать номер позиции]</i> | <i>[указать название товара]</i> | <i>[указать предложенну ю Дату поставки]</i> | <i>[указать количес- тво поставля емых единиц и единицу измерени я]</i> | <i>[указать цену франко- завод за единицу товара]</i> | <i>[указать общую цену франко-завод за позицию]</i> | <i>[указать соответствующую цену за позицию]</i> | <i>[указать налог с продаж и другие налоги, подлежащие уплате за позицию, если Контракт будет присужден]</i> | <i>[указать общую цену за позицию]</i> |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | Общая цена | |

Таблица цен 4: Общая цена ценового предложения

Общая стоимость поставки и доставки Товаров и сопутствующих услуг:

| Таблица цен | Сумма |
|-------------------------------|-------|
| Таблица цен 1: Товары | |
| Таблица цен 2: Товары | |
| Общая цена предложения | |

ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Формы контракта

Контрактное соглашение

НАСТОЯЩЕЕ КОНТРАКТНОЕ СОГЛАШЕНИЕ заключено

[указать: **число**], [указать: **месяц**], [указать: **год**].

МЕЖДУ

- (1) Проект «Повышение устойчивости к рискам стихийных бедствий в Кыргызстане» (ERIC-CERC) при МЧС КР для Министерства здравоохранения КР, основное место деятельности которого находится по адресу: Кыргызская Республика, г. Бишкек, ул. Керимбекова, 1 (именуемый далее “Покупатель”), и
- (2) [указать название Поставщика], корпорация, созданная согласно законодательству [указать страну Поставщика] основное место деятельности которого находится по адресу [указать адрес Поставщика] (далее именуемый “Поставщик”).

ВВИДУ ТОГО, ЧТО Покупатель предложил подать ценовое предложения на определенные Товары и дополнительные услуги, а именно, [привести краткое описание Товаров и Услуг] и принял Ценовое предложение Поставщика на поставку этих Товаров и Услуг

Покупатель и Поставщик договариваются о нижеследующем:

1. В настоящем Соглашении слова и выражения имеют те же значения, которые были определены для них в Условиях упомянутого Контракта.
2. Нижеследующие документы составляют Контракт, и каждый из них должен читаться и толковаться, как неотъемлемая часть Контракта. Настоящий Контракт имеет преимущественную силу над всеми другими Контрактными документами.
 - (a) Уведомление о присуждении Контракта
 - (b) Ценовое предложение Поставщика
 - (c) Условия контракта
 - (d) Требование Покупателя (включая график поставок и технические спецификации)
 - (e) Заполненные таблицы (включая таблицы цен)
 - (f) любой другой документ, указанный как часть Контракта

3. Поставщик настоящим обязуется поставить Покупателю Товары и Услуги, а также устранить их дефекты, в соответствии и с соблюдением всех положений Контракта за оплату, которая должна быть произведена Покупателем Поставщику, как указано в контракте.
4. Покупатель настоящим обязуется уплатить Поставщику за поставку Товаров и Услуг, и устранение их дефектов, Цену контракта или такую иную сумму, которая может подлежать уплате согласно положениям Контракта в сроки и способами, предусмотренными Контрактом.

В СВИДЕТЕЛЬСТВО ЧЕГО, стороны настоящего документа распорядились исполнить настоящее Соглашение в соответствии с законодательством *[указать страну, законодательством которой регулируется Контракт]* в день, месяц и год, указанные в начале документа.

[Для ускорения срочной закупки, если это приемлемо для Покупателя и Поставщика, рекомендуется электронная подпись Контрактного соглашения, например, с использованием DocuSign.]

От имени Покупателя

Подписано: *[подпись]*
в качестве *[указать должность или другое определение деятельности]*
в присутствии *[указать данные официального свидетеля]*

От имени Поставщика

Подписано: *[подпись уполномоченного представителя(представителей) Поставщика]*
в качестве *[указать должность или другое определение деятельности]*
в присутствии *[указать данные официального свидетеля]*

Условия контракта

| | |
|-----------------------|---|
| 1. Определения | <p>1.1 В данном контракте нижеперечисленные термины и выражения имеют следующее значение:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) “Банк” означает Всемирный банк, и относится к Международному банку реконструкции и развития (МБРР) или Международной ассоциации развития (МАР).(b) "Контракт" означает Контрактное соглашение, заключенное между Покупателем и Поставщиком, в совокупности с контрактными документами, упоминаемыми в нем, включая все приложения и дополнения к нему, а также со всей документацией, на которую в контракте имеются ссылки.(c) “УК” означает Условия контракта.(d) “Контрактные документы” означают документы, перечисленные в Контрактном соглашении, включая все поправки к нему.(e) “Цена контракта” означает цену, которая должна быть выплачена Поставщику согласно Контрактному соглашению, с учетом дополнений, корректировок, или вычетов из нее, которые могут применяться согласно Контракту.(f) "День" означает календарный день.(g) “Выполнение” означает выполнение Сопутствующих услуг Поставщиком в соответствии с условиями, установленными в Контракте.(h) “УК” означает Условия контракта.(i) “Товары” означают все товары, сырье, механизмы, оборудование и/или другие материалы, которые Поставщик должен поставить Покупателю в рамках Контракта.(j) "Стороны" означает Покупателя или Подрядчика, в зависимости от контекста, и «Стороны» означают обе стороны. |
|-----------------------|---|

| | |
|--|---|
| | <p>(k) “Покупатель” означает организацию, осуществляющую закупку Товаров и Сопутствующих услуг, указанных в УК 2.</p> <p>(l) «Страна Покупателя» - это страна, указанная в УК 2.</p> <p>(m) “Сопутствующие услуги” означает услуги, присущие поставке товаров, такие, как страхование, монтаж, обучение и первоначальное техническое обслуживание и иные обязательства Поставщик по Контракту.</p> <p>(n) “Субподрядчик” означает любое физическое лицо, частную или государственную организацию, или их сочетание, которому Поставщик поручил на основании договора субподряда поставку любой части Товаров или выполнение любой части Сопутствующих услуг.</p> <p>(o) “Поставщик” означает любое физическое лицо, частную или государственную организацию, или их сочетание, конкурсное предложение которых по выполнению Контракта было принято Покупателем, и именуемых этим термином в Контрактном соглашении.</p> <p>(p) “Местонахождение проекта”, если это применимо, означает место, названное в УК.</p> |
| <p>2. Покупатель, страна покупателя, место проекта / конечный пункт назначения</p> | <p>2.1 Покупатель: <i>Министерство чрезвычайных ситуаций для Министерства здравоохранения</i></p> <p>2.2 Страна Покупателя: <i>Кыргызская Республика</i></p> <p>2.3 Место(а) проекта/Конечный пункт(ы) назначения: в соответствии с планом распределения</p> |
| <p>3. Инкотермс</p> | <p>3.1 Используемая редакция Инкотермс: <i>2010</i></p> |
| <p>4. Уведомления и адрес</p> | <p>4.1 Любое уведомление, которое одна сторона направляет другой стороне в соответствии с Контрактом, должно направляться в письменной форме по адресу используя самый быстрый доступный метод, такой как электронная почта с подтверждением получения.</p> <p><u>Адрес для уведомлений Покупателя:</u></p> <p>Токторбаева Жылдыз Директор ОРП e-mail: erikprocurement@gmail.com г. Бишкек, ул. Керимбекова, 1</p> <p><u>Адрес для уведомлений Поставщику:</u></p> |

| | |
|--|--|
| | <p>[укажите имя сотрудника, уполномоченного получать уведомления]</p> <p>[Название / положение]</p> <p>[отдел / рабочая единица]</p> <p>[адрес]</p> <p>[Адрес электронной почты]</p> |
| 5. Применимое законодательство | 5.1 Контракт регулируется и интерпретируется в соответствии с законодательством страны Покупателя. |
| 6. Урегулирование споров | <p>6.1 [«УК 6 (а) сохраняется в случае Контракта с иностранным Поставщиком, а УК 6 (b) сохраняется в случае Контракта с гражданином Страны Покупателя».]</p> <p>(a) Контракт с иностранным Поставщиком:</p> <p><i>[если Покупатель не выберет правила коммерческого арбитража другого международного арбитражного учреждения, следует вставить следующий пример условия:]</i></p> <p>Все споры, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, будут окончательно урегулированы в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с упомянутыми Правилами.</p> <p>(b) Контракт с гражданином Страны Покупателя:</p> <p>В случае возникновения спора между Покупателем и Поставщиком, который является гражданином страны Покупателя, спор должен быть передан на рассмотрение или в арбитраж в соответствии с законодательством страны Покупателя.</p> |
| 7. Доставка и другие документы, которые будут предоставлены | <p>7.1 Доставка товаров, в зависимости от обстоятельств, должны осуществляться в соответствии с Графиком доставки и завершения, указанным в Перечне требований.</p> <p><i>Подробная информация о перевозке и другие документы, которые должны быть предоставлены Поставщиком: оборотный коносамент, авиатранспортная или дорожная накладная, страховое свидетельство, гарантийное свидетельство изготовителя или поставщика, свидетельство о проверке, выданное назначенным инспекционным агентством, сведения о заводской отправке поставщика.</i></p> |

| | |
|-------------------------------------|---|
| | <p>Указанные документы должны быть получены Покупателем:</p> <p>(i) до прибытия Товара, если способ оплаты - через аккредитив, если это указано в УК 9. Если документы не получены до прибытия Товара, Поставщик будет нести ответственность за любые последующие расходы; или иным образом;</p> <p>(ii) при отгрузке.</p> |
| <p>8 Стоимость контракта</p> | <p>8.1 Стоимость контракта указана в Таблице цен 4.</p> <p>8.2 Цена за единицу товара, взимаемая Поставщиком за поставляемые Товары и сопутствующие Услуги, в зависимости от обстоятельств, выполняемых по Контракту, не должна отличаться от цен, согласованных в Контракте.</p> |
| <p>9 Условия оплаты</p> | <p>9.1 Способ и метод платежа Поставщику по настоящему Контракту, должны быть следующими:</p> <p><i>[Обычно метод оплаты посредством аккредитива применяется к Товарам из-за рубежа. Для срочной закупки время и процессы для аккредитива могут не подходить для ускоренной закупки. Ожидается, что будет применяться метод выплаты прямых платежей. Ожидается, что метод прямой оплаты в сочетании с относительно высоким авансовым платежом поможет снизить риск (из-за отсутствия аккредитива) для поставщика. Если необходимо использовать аккредитив, необходимые процессы должны быть завершены эффективным образом.]</i></p> <p>[Положение: Покупатель [указать: «должен» или «не должен», в зависимости от случая] обрабатывать платежи с использованием метода выплаты прямых платежей, как это определено в Руководстве Всемирного банка по финансированию инвестиционных проектов].</p> <p><u>[ОБРАЗЕЦ (УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ УТВЕРЖДАЮТСЯ НА ПЕРЕГОВОРАХ)]</u></p> <p>Оплата товара, поставляемых из-за рубежа:</p> <p><i>[Выберите подходящий вариант и удалите другой]</i></p> <p><i>[Вариант 1 - для платежей с использованием метода прямой оплаты]:</i></p> <p>Оплата части в иностранной валюте производится в (_____) <i>[валюта Стоимости контракта]</i> следующим образом:</p> |

(i) **Авансовый платеж:**

- Сорок (40) процентов от цены контракта должны быть оплачены в течение пятнадцати (15) дней с момента подписания Контракта и после подачи претензии и банковской гарантии на эквивалентную сумму, действительной до момента поставки Товара, и в форме Гарантии авансового платежа, предоставленной в запросе котировок или в другой форме, приемлемой для Покупателя.

(ii) **При отгрузке:** Пятьдесят (50) процентов от цены контракта за отгруженный товар должны быть оплачены в течение 15 дней после представления документов, указанных в УК 7.

(iii) **При приемке:** Десять (10) процентов от цены контракта за полученные Товары должны быть оплачены в течение пятнадцати (15) дней с момента получения Товаров после предъявления претензии, подтвержденной актом приемки, выданным Покупателем.

Оплата в местной валюте должна быть произведена в [валюте] в течение пятнадцати (15) дней с момента предъявления требования, подтвержденного актом приемки Покупателя, подтверждающим, что Товары были доставлены и что все другие услуги по контракту были выполнены.]

[Вариант 2 - для платежей с использованием аккредитива]

Оплата части в иностранной валюте производится в (_____) [валюта Стоимости контракта] следующим образом:

(i) **Предоплата:** десять (10) процентов от цены контракта должны быть оплачены в течение пятнадцати (15) дней с момента подписания Контракта и после подачи претензии и банковской гарантии на эквивалентную сумму, действительной до момента поставки Товара, и в форме Гарантии авансового платежа, предоставленной в запросе котировок или в другой форме, приемлемой для Покупателя.

(ii) **После отгрузки:** восемьдесят (80) процентов от цены контракта за отгруженные товары уплачивается через безотзывный подтвержденный аккредитив, открытый в пользу Поставщика в банке его страны после представления документов, указанных в статье 7 УК.

| | |
|------------------------------------|---|
| | <p>(iii) После приемки: десять (10) процентов от цены контракта выплачиваются в течение пятнадцати (15) дней после получения товаров по представлении требования и акта приемки, подготовленного Покупателем.</p> <p>Выплата части в национальной валюте _____ _ [валюта] будет осуществлена в течение пятнадцати (15) дней после представления требования и справки от Покупателя, подтверждающей доставку товаров и предоставление всех услуг в рамках контракта.</p> <p>Оплата Товаров и Услуг, поставляемых из Страны Покупателя:</p> <p>Оплата Товаров и Услуг, поставляемых из Страны Покупателя, осуществляется в _____ [валюта], следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Предоплата: десять (10) процентов от цены контракта должны быть оплачены в течение пятнадцати (15) дней с момента подписания Контракта и после подачи претензии и банковской гарантии на эквивалентную сумму, действительной до момента поставки Товара, и в форме Гарантии авансового платежа, предоставленной в запросе котировок или в другой форме, приемлемой для Покупателя. (i) После доставки: Восемьдесят (80) процентов от цены контракта выплачиваются после получения товаров в течение пятнадцати (15) дней и представления документов, указанных в Статье 7 УК. (ii) После приемки: Оставшиеся десять (10) процентов от цены контракта выплачиваются Поставщику в течение пятнадцати (15) дней после даты, указанной в выданном Покупателем акте приемки по соответствующей поставке. |
| <p>10. Налоги и пошлины</p> | <p>10.1 В отношении товаров, изготовленных за пределами Страны Покупателя, Поставщик несет полную ответственность за все налоги, гербовые, лицензионные и другие аналогичные сборы, взимаемые за пределами Страны покупателя.</p> <p>10.2 В отношении товаров, изготовленных в Стране покупателя, Поставщик несет полную ответственность за все налоги,</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>пошлины, лицензионные сборы и т.д., взимаемые до момента доставки контрактных Товаров Покупателю.</p> <p>10.3 В случае если на Поставщика в Стране покупателя могут распространяться какие-либо освобождения от налогов, вычеты, зачеты или льготы, Покупатель приложит все возможные усилия к тому, чтобы Поставщик мог воспользоваться выгодами любой экономии на налогах в максимальных разрешенных пределах.</p> |
| 11 Гарантия исполнения | 11.1 <i>Гарантия исполнения контракта <u>не требуется</u></i> |
| 12. Договора субподряда | 12.1 Поставщик уведомит Покупателя в письменной форме обо всех договорах субподряда, заключенных в рамках Контракта, если они не были указаны в ценовом предложении. Такое уведомление, сделанное в первоначальном ценовом предложении или позднее, не освобождает Поставщика от каких-либо его обязательств, обязанностей или денежных обязательств по Контракту. |
| 13 Технические условия и стандарты | 13.1 Товары и Сопутствующие услуги, поставляемые по настоящему Контракту, должны отвечать техническим условиям и стандартам, упомянутым в разделе технические спецификации, а в случаях, когда упоминание применимых стандартов отсутствует, стандарты должны быть эквивалентны или превосходить официальные стандарты, применение которых является приемлемым для страны происхождения Товаров. |
| 14 Упаковка и документация | <p>14.1 Поставщик должен обеспечить упаковку Товаров, необходимую для предотвращения их повреждения или порчи во время перевозки к конечному пункту назначения, указанному в Контракте. Упаковка должна выдерживать, без каких-либо ограничений, интенсивную подъемно-транспортную обработку и воздействие экстремальных температур, соли и осадков во время перевозки, а также открытого хранения. При определении габаритов упакованных ящиков и их веса необходимо учитывать отдаленность конечного пункта доставки и отсутствие мощных грузоподъемных средств во всех пунктах по пути следования Товаров.</p> <p>14.2 Упаковка, маркировка и документы внутри упаковки и снаружи включают: <i>Стандартная упаковка</i></p> |
| 15 Страхование | 15.1 Страхование покрытие будет соответствовать условиям, предусмотренным в ИНКОТЕРМС. |

| | |
|---|--|
| 16 Транспортировка | <p>16.1 Ответственность за транспортировку товаров регулируется в соответствии с ИНКОТЕРМС.</p> <p>Вид транспорта: основным видом международных перевозок является воздушный транспорт или автомобильный.</p> |
| 17 Инспектирование и испытания | <p>17.1 Инспектирование и испытание будут проводиться в: <i>не применяется</i></p> |
| 18 Дата доставки и дата завершения | <p>18.1 Дата поставки Товара должна быть: 7-20 дней от даты подписания контракта</p> |
| 19 Оценочная неустойка и бонусы | <p>19.1 Оценочная неустойка составит 0,5% от цены непоставленных Товаров или не выполненных Услуг за каждый день просрочки до их фактической поставки или выполнения</p> <p>19.2 Максимальная сумма оценочной неустойки составит 10% от цены Контракта. После достижения максимальной величины вычета, Покупатель будет вправе расторгнуть Контракт согласно статье 26 УК.</p> |
| 20 Гарантия | <p>20.1 Поставщик гарантирует, что Товары являются новыми, неиспользованными, новейшими либо серийными моделями, отражающими все последние модификации конструкций и материалов, если Контрактом не предусмотрено иное.</p> <p>20.2 Поставщик также гарантирует, что Товары не будут иметь дефектов, связанных с каким-либо упущением со стороны Поставщика, либо с конструкцией, материалами или качеством выполнения, при нормальном использовании в условиях, обычных для страны конечного назначения.</p> <p>20.3 Гарантия действительна в течение 3-х лет после доставки Товаров или их части, в зависимости от конкретного случая и их приемки в конечном пункте назначения.</p> <p>20.4 Срок ремонта или замены составит: 7 дней после получения уведомления от Покупателя.</p> <p>20.5 Если Поставщик, получив уведомление, не исправит дефект в течение периода, указанного в УК 20.4, Покупатель, по истечении обоснованного периода времени, может применить необходимые санкции под ответственность и за счет Поставщика и без какого-либо ущерба любым другим правам, которыми Покупатель может обладать по Контракту в отношении Поставщика.</p> <p>Для целей Гарантии, местом (местами) конечного пункта назначения будет являться: место доставки товара</p> |

| | |
|---------------------------------------|--|
| 21 Авторское право | 20.1 Авторские права на все чертежи, документы и другие материалы, содержащие данные и информацию, переданные Покупателю Поставщиком согласно настоящему Контракту, будут сохраняться за Поставщиком, либо, если они переданы Покупателю непосредственно или через Поставщика какой-либо третьей стороной, включая поставщиков материалов, то авторские права на такие материалы будут сохраняться за указанной третьей стороной. |
| 22 Мошенничество и коррупция | <p>22.1 Банк требует соблюдения его Руководства по борьбе с коррупцией и политики санкций и процедур, установленных в рамках санкции ГВБ, как изложено в Приложении А к УК.</p> <p>22.2 Покупатель требует от Поставщика сообщать о любых комиссионных или сборах, которые могли быть выплачены или должны быть выплачены агентам или любой другой стороне в отношении процесса торгов или исполнения контракта. Раскрываемая информация должна включать, по крайней мере, имя и адрес агента или другой стороны, сумму и валюту, а также цель комиссии, вознаграждения или сбора</p> |
| 23 Проверки и Аудит Банком | 23.1 В соответствии с пунктом 2.2 е. приложения к условиям контракта, Поставщик разрешает и побуждает своих агентов (которые были заявлены), субподрядчиков, субконсультантов, поставщиков услуг, и персонал разрешать Банку и / или лицам, назначенных Банком делать проверку Объекта и / или всех счетов и записей, связанных с процессом закупок, отбора и/или выполнения Контракта. Поставщик и его субподрядчики обращают свое внимание на пункт УК 22. (Коррупция имошеничество), который предусматривает, в частности, что действия, направленные на затруднение осуществления прав инспекций и аудита Банком, представляют собой запрещенные методы работы подвергающие Контракт на его расторжение (а также на определение как несоответствие с условиями существующих процедур санкции Банка.) |
| 24 Ограничение ответственности | <p>24.1 За исключением случаев преступной небрежности или преднамеренного нарушения,</p> <p>(а) Поставщик не несет перед Покупателем ответственности по контракту, гражданскому или иному правонарушению за любые косвенные потери, убытки или ущерб, утрату возможности использования, утрату возможности производства, упущенную прибыль или уплату процентов, при условии, что такое освобождение от</p> |

| | |
|-----------------------------|---|
| | <p>ответственности не распространяется на какие-либо обязательства Поставщика по возмещению Покупателю оценочной неустойки;</p> <p>(b) совокупный объем ответственности Поставщика перед Покупателем по Контракту, гражданскому или иному правонарушению не может превышать общей Цены контракта при условии, что такое ограничение не распространяется на стоимость ремонта или замены неисправного оборудования, а также на обязательство Поставщика по возмещению убытков вследствие нарушения патентного права.</p> |
| <p>25 Форс-мажор</p> | <p>25.1 Поставщик не несет ответственности своей Гарантией исполнения контракта (если применимо), возмещением оценочной неустойки или расторжением Контракта в силу невыполнения его условий, если, и в пределах того, насколько, задержка им выполнения Контракта или невыполнение обязательств по Контракту являются следствием форс-мажорного события.</p> <p>25.2 Для целей настоящей статьи "форс-мажор" означает событие или ситуацию, неподвластную контролю со стороны Поставщика, имеющую непредвиденный и неизбежный характер, и не связанное с халатностью или небрежностью Поставщика. Такие события могут включать, но не ограничиваются, действиями Покупателя в качестве суверенного лица, войнами или революциями, пожарами, наводнениями, грузовое и эмбарго на поставки грузов.</p> <p>25.3 При возникновении ситуации форс-мажор Поставщик должен незамедлительно направить Покупателю письменное уведомление о таких условиях и их причинах. Если от Покупателя не поступает иных письменных инструкций, Поставщик продолжает выполнять свои обязательства по Контракту, насколько это целесообразно, и ведет поиск альтернативных способов выполнения Контракта, не зависящих от форс-мажорного события.</p> <p>25.4 Если выполнение Контракта существенно затруднено или задержано на один период продолжительностью более шестидесяти (60) дней или совокупный период продолжительностью более ста двадцати (120) дней в связи с одним или несколькими событиями непреодолимой силы в течение срока действия Контракта Стороны будут пытаться выработать взаимовыгодное решение, в противном случае любая из Сторон может расторгнуть Контракт, направив уведомление другой Стороне.</p> |

| | |
|--|--|
| 26 Прекращение действия контракта | <p>26.1 Расторжение Контракта в силу нарушения условий</p> <p>Без ущерба каким-либо другим средствам правовой защиты при нарушении условий Контракта, Покупатель может расторгнуть Контракт полностью или частично, направив Поставщику письменное уведомление о невыполнении обязательств:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) если Поставщик не поставил Товары или какие-либо из Товаров в срок, указанный в Контракте, либо в течение продленного срока, предоставленного Покупателем в соответствии со Статьей 34 ОУК;(ii) если Поставщик не выполнил какие-либо иные обязательства по Контракту; или(iii) если, по мнению Покупателя, Поставщик замешан в коррупции или мошенничестве в ходе конкуренции за получение или выполнения Контракта. <p>Если Покупатель расторгает Контракт полностью или частично, Покупатель может закупить, на таких условиях и таким способом, которые сочтет приемлемыми, Товары или Сопутствующие услуги, аналогичные тем, которые не были поставлены или выполнены, причем Поставщик будет нести перед Покупателем ответственность за все дополнительные расходы, связанные с такими аналогичными Товарами или Сопутствующими услугами. Однако Поставщик должен продолжать выполнение Контракта в той его части, которая не была расторгнута.</p> <p>26.2 Расторжение Контракта в силу целесообразности.</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Покупатель может в любое время полностью или частично расторгнуть Контракт в силу целесообразности для себя, направив письменное уведомление Поставщику. В уведомлении должно быть указано, что расторжение производится из соображений целесообразности для Покупателя, определено в какой части прекращается выполнение Контракта Поставщиком, и указана дата вступления в силу такого расторжения.(b) Товары, которые будут изготовлены и готовы к отгрузке в течение двадцати восьми (28) дней после получения Поставщиком уведомления о расторжении, должны быть приняты Покупателем на условиях и по ценам |
|--|--|

| | |
|-----------------------|---|
| | <p>Контракта. В отношении остальных Товаров Покупатель может предпочесть:</p> <p>(i) изготовление и доставку любой их части на условиях и по ценам Контракта; и/или</p> <p>(ii) отказ от остальных Товаров и оплата Поставщику согласованной суммы за частично изготовленные Товары и предоставленные Сопутствующие услуги, а также за материалы и комплектующие детали, ранее закупленные Поставщиком.</p> |
| Дополнительные пункты | Не применяется |

ПРИЛОЖЕНИЕ А К УСЛОВИЯМ КОНТРАКТА

Мошенничество и коррупция

(Текст настоящего добавления не подлежит изменению)

1. Цель

1.1 Руководящие принципы Банка по борьбе с коррупцией и настоящее приложение применяются в отношении закупок в рамках операций по финансированию банковских инвестиционных проектов.

2. Требования

2.1 Политика Банка требует, чтобы в рамках контрактов, финансируемых им, Заемщики (в том числе получатели займов Банка), Консультанты, их агенты (независимо от того, были они заявлены или нет), субподрядчики, субконсультанты, поставщики услуг, поставщики, и любой персонал вышеуказанных соблюдали самые высокие нормы этики при осуществлении отбора и выполнении контрактов, финансируемых Банком, при осуществлении закупок и выполнении таких контрактов и воздерживались от коррупции и мошенничества.

2.2. а) Для целей настоящего положения, дает следующие определения нижеизложенным терминам:

- (i) “коррупция” означает предложение, передачу, получение или вымогание, прямое или косвенное, любой ценной вещи для того, чтобы оказать влияние на действия другой стороны;
- (ii) “мошенничество” означает любое действие или бездействие, включая неправильное представление фактов, что намеренно или по неосторожности ведет, либо намерено привести, в заблуждение сторону с целью получения финансовой либо другой выгоды, либо во избежание выполнения обязательств.

- (iii) "сговор" означает Контракт договоренность между двумя или несколькими участниками торгов с целью достижения целей путем осуществления неправомерных действий, включая неправомерное влияние на действия другой стороны;
- (iv) "принуждение" означает причинение вреда или ущерба, либо угрозу причинения вреда прямого или косвенного, лицам (стороне) или их имуществу с целью оказания влияния на их действия.
- (v) «Практика препятствования» означает:
 - (a) сознательное уничтожение, фальсифицирование, искажение либо скрывание доказательств (материалов) в ходе расследования или дача ложных показаний с целью оказания существенных препятствий следователям Банка в их расследовании заявленных случаев коррупции, мошенничества, сговора и принуждения; и/либо угрозы, домогательств или запугивания любых лиц (сторон) для предотвращения раскрытия ими информации, имеющей отношение к расследованию, либо для предотвращения их участия в расследовании; или,
 - (b) действия, направленные на существенно затруднить осуществление Банком проверок и аудита, представленные в п.2.2 ниже.
- b) Отклонит предложение о присуждении контракта, если он придет к выводу о том, что участник торгов, рекомендованный для присуждения контракта, был замешан в коррупции или мошенничестве в процессе конкуренции за получение данного контракта;
- c) В дополнение к средствам правовой защиты, предусмотренным в соответствующем Правовом соглашении, Банк может предпринять другие соответствующие действия, в том числе объявить о неправильной обработке, если Банк в любое время определит, что представитель Заемщика или получатель кредита были замешаны в коррупции, мошенничестве, сговоре или принуждении в процессе закупки или выполнения данного контракта в случае, если Заемщик не предпримет своевременные и надлежащие действия для исправления ситуации, удовлетворяющие требования Банка и не своевременно проинформирует Банк в то время как они были в курсе о такой практике;
- d) Согласно правилам Банка по борьбе с коррупцией и в соответствии с действующей политикой Банка относительно санкций, может применить санкции фирме или частному лицу, либо на не ограниченное или на определенный период времени, в том числе публично объявив, что такая-то фирма или отдельное физическое лицо не имеет право на (i) награждение или иным образом выгоду от финансируемых Банком контрактов, финансово или каким-либо иным образом;¹ (ii) быть номинированным² субподрядчиком, консультантом, производителем или поставщиком, поставщикос услуг фирмы в праве на присуждение контракта финансируемого Банком; и (iii) получать доходы от любого займа, предоставленного Банком, или иным образом участвовать в дальнейшей подготовке или реализации любого проекта, финансируемого Банком;
- e) Требуется, чтобы пункт был включен в документах для запроса на подачу предложений и в контрактах, финансируемых займом Банка, с требованием что (I) участники (заявители), консультанты, подрядчики и поставщики, и субподрядчики, суб-

консультанты, поставщики услуг, персонал агентства , разрешали Банку проверять³ все счета, записи и другие документы, касающиеся процесса закупок, отбора и/или исполнения Контрактов, а также их проверку аудиторами, назначенными Банком.

¹ Во избежание сомнений, сторона в отношении которой были введены санкции по дисквалификации контрактов включают, без ограничения, (I) подачу для предварительной квалификации, выражение заинтересованности в консультировании, торгах, либо непосредственно, либо как субподрядчиком, назначенных консультантом, назначенных производителем или поставщиком, или назначенным поставщиком услуг, в отношении такого Контракт а, и (II) заключения дополнительного соглашения или внесении поправок существенными изменениями любой существующий Контракт .

² Номинированный субподрядчик, номинированный консультант, номинированный производитель или поставщик, или номинированный поставщик услуг (используются различные названия в зависимости от конкретной тендерной документации) это тот, который был: (i) включен участником конкурса в свою предквалификационную заявку или тендер, т.к. это несет конкретный и критический опыт и ноу-хау, что позволяет участнику торгов соответствовать квалификационным требованиям по конкретной заявке; или (II) назначен заемщиком.

³ Инспекции в этом контексте обычно носят следственный (т. е. судебно-медицинский) характер. Они включают деятельность по установлению фактов, осуществляемую банком или лицами, назначенными банком для решения конкретных вопросов, связанных с расследованиями/ревизиями, таких, как оценка достоверности утверждений о возможном мошенничестве и коррупции, с помощью соответствующих механизмов. Такая деятельность включает в себя, но не ограничивается: доступом и изучением финансовой отчетности фирмы или физического лица и информации, получение соответствующих копий; доступ и изучение любых других документов, данных и информации (будь то в печатном виде или в электронном формате), которые имеют отношение к расследованию/аудиту, и их копирование в соответствующих случаях; проведение собеседований с персоналом и другими соответствующими лицами; проведение физических инспекций и посещений объектов; и получение информации от третьих сторон.

Гарантия предоплаты Гарантия по первому требованию

[На бланке Гаранта или SWIFT-код]

Бенефициар: *[указать официальное название и адрес Покупателя]*

Дата:

ГАРАНТИЯ ПРЕДОПЛАТЫ №: *[указать номер гарантии предоплаты]*

Гарант: *[Указать название и адрес места выдачи, если они не указаны на фирменном бланке]*

Контракт №: *[вставить ссылку Покупателя для конкретного Контракта]*

Мы, *[указать название Поставщика, в случае совместного предприятия, название совместного предприятия]*, были информированы о том, что *[указать полное название и адрес Поставщика]* (далее именуемый "Поставщик") заключил с Бенефициаром Контракт № *[указать номер]* от *[указать дату Соглашения]* на поставку *[указать название контракта и краткое описание поставляемых Товаров и соответствующих услуг]* (далее именуемый "Контракт").

Кроме того, нам известно, что, согласно условиям Контракта, предварительная оплата в сумме *[указать сумму цифрами]* () *[указать сумму прописью]* должна быть произведена по представлении гарантии предоплаты.

По просьбе Поставщика, настоящим мы как Гарант, безотзывно обязуемся уплатить Бенефициару любую сумму или суммы, не превышающие *[указать сумму (суммы)¹ цифрами и прописью]*, по получению нами от Бенефициара соответствующего требования, подкреплённого заявлением Бенефициара или в отдельном подписанном документе, сопровождающего требование и заявляющего, что Поставщик:

- e) Использовал авансовый платёж для целей, отличных от целей поставки товаров; или
- f) Не погасил авансовый платёж в соответствии с условиями контракта, указав сумму, которую Поставщик не погасил.

Требование по настоящей гарантии может быть предъявлено с момента представления Гаранту справки из банка Бенефициара о том, что упомянутый выше авансовый платеж зачислен Заявителю на его номер счета *[указать номер]* в *[указать наименование и адрес Банка заявителя]*.

Максимальная сумма этой гарантии постепенно уменьшается на сумму авансового платежа, уплаченного Заявителем, как указано в копиях промежуточных отчетов или платежных сертификатов, которые должны быть представлены нам. Данная гарантия истекает по получению нами копий справки промежуточного платежа с указанием, что девяносто (90)

процентов от принятой суммы контракта, сертифицированы для оплаты, или *[вставить число]* дней *[указать месяц]*, *[вставить год]*, который из них

Гарант должен указать сумму, представляющую собой сумму авансового платежа и выраженную либо в валюте(валютах) авансового платежа, как указано в контракте, либо в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для покупателя.

раньше. Следовательно, любое требование об оплате по этой гарантии должно быть получено нами в этом офисе не позднее указанной даты.

К данной гарантии применимы "Унифицированные правила для гарантий по требованию (УПГТ) ", публикация 2010 года МТП № 758, за исключением того, что настоящим исключается параграф 15 (а).

[подпись(и)]

Примечание: весь курсивный текст (включая сноски) предназначен для использования при подготовке настоящего бланка и исключается из окончательного варианта.

Уведомление о присуждении Контракта

[изменить соответствующим образом]

[использовать фирменный бланк Покупателя]

[Дата]

Кому: [название и адрес Поставщика]

Предмет: Уведомление о присуждении контракта №.

Уведомляем Вас о том, что ваше Конкурсное предложение

Ссылаясь на запрос ценовых предложений [укажите ссылочный номер и дату], ваше предложение [укажите ссылочный номер и дату] было принято.

Пожалуйста, ознакомьтесь с прилагаемым контрактом. Просит подписать контракт в течение [укажите не дней].

[Вставьте следующее только в том случае, если требуется Гарантия исполнения контракта:] «Также Вам необходимо предоставить Гарантию исполнения контракта в течение [укажите не дней] в соответствии с Условиями контракта, используя для этой цели один из форм гарантии исполнения контракта, приложенной к контракту.

Подпись уполномоченного лица:

Имя и должность подписавшего:

Наименование агентства:

Приложение: Контракт